



La Santa Sede

UDIENZA AI PELLEGRINI
CONVENUTI PER LA BEATIFICAZIONE DI:

PIERRE VIGNE
JOSEPH-MARIE CASSANT
ANNA KATHARINA EMMERICK
MARIA LUDOVICA DE ANGELIS
CARLO D'AUSTRIA

DISCORSO DI GIOVANNI PAOLO II

Lunedì, 4 ottobre 2004

*Carissimi Fratelli e Sorelle!*¹. Sono lieto di incontrarvi di nuovo all'indomani della solenne liturgia di beatificazione. Vogliamo soffermarci ancora a riflettere insieme sull'attualità del messaggio e della spiritualità di questi cinque nuovi Beati.² La vie des Bienheureux Pierre Vigne et Joseph-Marie Cassant nous exhorte à nous tourner amoureusement vers le Seigneur Jésus, Tête de l'Église, présent dans le sacrement de l'Eucharistie. L'un et l'autre ont contemplé longuement ce mystère dans le silence de la prière et ils ont trouvé dans cette nourriture spirituelle le désir de suivre le Christ ainsi que la grâce de la conversion. Que leur exemple et leur intercession aident les communautés chrétiennes d'aujourd'hui à mettre l'Eucharistie, source et sommet de la vie de l'Église, au centre de leur existence. Qu'elle suscite l'élan missionnaire dont le monde a besoin pour entendre la Bonne Nouvelle !³ La existencia de la Madre Ludovica de Angelis estuvo consagrada a la gloria de Dios y al servicio de los hermanos. Los largos años pasados en el Hospital de Niños de La Plata - centro que hoy lleva su nombre - tuvieron como programa: "Hacer el bien a todos, no importa a quién". En esta tarea se desvió por atender a los niños enfermos, trabajando con competencia con el personal sanitario y siendo como superiora de la comunidad ejemplar para sus Hermanas. Su vida fue un continuo camino hacia la santidad, presentándose a nuestra consideración como intercesora y testimonio de caridad.⁴ In inniger Verbundenheit mit dem leidenden Erlöser erfüllte die „Mystikerin aus dem Münsterland“ das Apostelwort, für den Leib Christi, die Kirche, zu ergänzen, was an den Leiden Christi noch fehlt (vgl. Kol 1, 24). Auf die Fürsprache der seligen Anna Katharina öffnete der Herr eure Herzen für die innere und äußere Not der Mitmenschen. Das Vorbild der Seligen stärkte in allen die Tugend der Geduld und den Geist des Opfers. Karl von Österreich wollte stets dem Willen Gottes dienen. Der Glaube war ihm

Richtschur in seiner Verantwortung als Herrscher und Familienvater. Nach seinem Beispiel bestimme das Vertrauen auf Gottes Führung auch euer Leben! Mögen euch die neuen Seligen auf eurer Pilgerreise zur himmlischen Heimat begleiten.

5. Je suis heureux de saluer les Évêques et les Représentants des Autorités civiles, ainsi que les Frères trappistes, les Sœurs du Saint-Sacrement, et tous les pèlerins francophones présents ce matin. Que les nouveaux bienheureux vous aident à toujours rendre grâce à Dieu !

Saludo a los Obispos, sacerdotes y fieles, y con especial afecto a las Hijas de Nuestra Señora de la Misericordia, que participan en esta Audiencia. Encomiendo a todos bajo la intercesión de los nuevos Beatos.

Einen glaubensfrohen Gruß richte ich an die Bischöfe, Priester und Ordensleute sowie an die vielen Gläubigen aus den Ländern deutscher Sprache. Gott erhalte euch in seiner Gnade!

Traduzione italiana delle parti del discorso pronunciate in lingua francese, spagnola e tedesca: [2. La vita dei Beati Pierre Vigne e Joseph-Marie Cassant ci esorta a volgerci amorevolmente verso il Signore Gesù, Capo della Chiesa, presente nel sacramento dell'Eucaristia. Entrambi hanno contemplato a lungo questo mistero nel silenzio della preghiera e hanno trovato in questo nutrimento spirituale il desiderio di seguire Cristo come pure la grazia della conversione. Che il loro esempio e la loro intercessione aiutino le comunità cristiane di oggi a mettere l'Eucaristia, sorgente e culmine della vita della Chiesa, al centro della loro esistenza. Che ella susciti quello slancio missionario di cui il mondo ha bisogno per udire la Buona Novella! 3. L'esistenza di Madre Ludovica De Angelis fu consacrata alla gloria di Dio e al servizio dei fratelli. I lunghi anni trascorsi nell'Ospedale per Bambini di La Plata - centro che oggi porta il suo nome - ebbero come programma: "Fare il bene a tutti, non importa a chi". In questo compito si prodigò per assistere i bambini malati, lavorando con competenza insieme al personale sanitario e come superiora esemplare della comunità per le sue consorelle. La sua vita fu un continuo cammino verso la santità, presentandosi alla nostra considerazione come intercessore e testimone di carità. 4. In profonda unione con il Salvatore sofferente la "Mistica del Land di Münster" realizzò la missione dell'Apostolo di completare quello che manca ai patimenti di Cristo per il Corpo di Cristo, la Chiesa (cfr Col 1, 24). Su intercessione della Beata Anna Katharina il Signore renda i vostri cuori disponibili alle necessità interiori ed esteriori del prossimo. L'esempio della Beata rafforzi in tutti la virtù della pazienza e lo spirito di sacrificio! Carlo d'Austria volle fare sempre la volontà di Dio. La fede fu il criterio della sua responsabilità di regnante e di padre di famiglia. Sul suo esempio, che la fede in Dio determini anche l'orientamento della vostra vita! Che i Beati vi accompagnino lungo il vostro pellegrinaggio alla Casa celeste! 5. Sono lieto di salutare i Vescovi e i Rappresentanti delle autorità civili, come pure i Frati Trappisti, le Suore del Santissimo Sacramento, e tutti i pellegrini francofoni qui presenti questa mattina. Che i nuovi Beati vi aiutino a rendere sempre grazie a Dio! Saluto i Vescovi, i sacerdoti e i fedeli, e con particolare affetto le Figlie di Nostra Signora della Misericordia, che partecipano a questa Udienza. Affido tutti all'intercessione dei nuovi Beati.

Rivolgo un gioioso saluto di fede ai Vescovi, ai sacerdoti e ai religiosi, così come ai numerosi fedeli provenienti dai Paesi di lingua tedesca. Dio vi conservi nella sua grazia!]

Carissimi Fratelli e Sorelle! Invocando la celeste intercessione della Vergine Maria e dei nuovi Beati, vi benedico di cuore, insieme con le vostre Comunità di provenienza e con quanti vi sono cari.